

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الثلاثاء 15 رمضان 1325

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 125 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 frs.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

El cementerio español de Tetuán

Divido increíble

Del Consulado fuimos al cementerio, por la calle de Cantabria. Tropezamos por unos peñascales, por acortar camino, y prostamente franqueamos las puertas del lugar donde descansan los soldados muertos en los combates que precedieron á la toma de Tetuán. Este cementerio, el de los oficiales y otro destinado á los paisanos es lo único que nos queda allí, pues por los terrenos donde están el Consulado y la Misión se paga crecido tributo, y no se sabe cuáles sean las tierras que poseíamos en Rio Martín. Altos yerbanzales y raquíticos almendros cubren la extensión del camposanto, en cuyo centro se alza sencilla cruz de piedra. La inscripción que tiene es como sigue:

*Á la memoria
de los individuos de la clase de tropa
del ejército de Africa,
cuyos restos
están sepultados en este cementerio
R. I. P.*

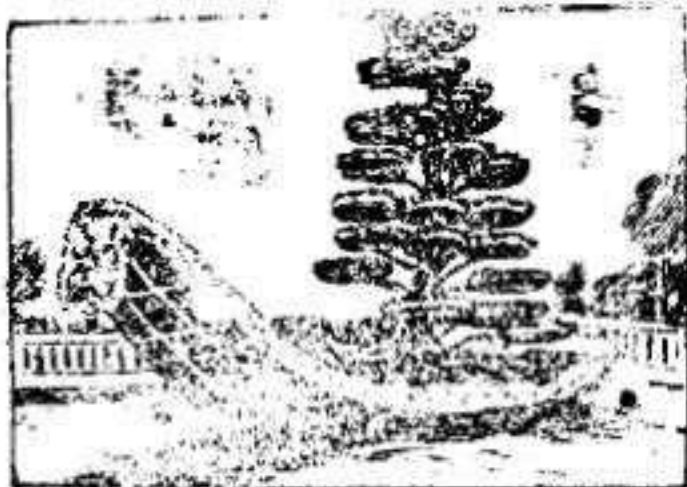
Mas con ser grande el abandono que por todas partes se advierte, aún resulta ínfimo en comparación con el que domina en el recinto destinado á los oficiales. Parece mentira que el Ejército no haya remediado tal vergüenza. También crecen los yerbajos en la desolación infinita de aquel olvidado pudridero, pues ya no quedan vestigios de las tumbas pertenecientes á los luchadores de Wad Ras. Los azulejos que las cubrían andan desparramados. Las lápidas, rotas, deshechas, no permiten adivinar quienes sean los que nos proporcionaron, á costa de su pelleja, los mejores derechos que alegamos así que se habla de civilizar á Marruecos. El Estado olvidó á los que se dejaron matar, y olvidándose él, ninguno volvió á tenerlos en la memoria.

Allí están enterrados oficiales de Ingenieros, del Regimiento de Coraceros del Príncipe, del de Toledo, del de Mallorca, del de Cantabria, del batallón Cazadores de Madrid y del de Alcántara y del 6.º batallón de Infantería de Marina. Allí hay oficiales del Cuerpo de Correos, y frailes. Solo las tumbas de los frailes se conservan bien cuidadas, admirablemente cuidadas. De las otras, casi no quedan vestigios. Y por más que sea censurable la egoísta atención frítiluna, debe ser puesta como ejemplo de lo que logra el compañerismo.

Dentro de un año ó de dos, barridos ya los fragmentos de las lápidas, retirados los azulejos, recogida una losa que ostenta el castillo y la corona, insignias del Cuerpo de Ingenieros, y que yace entre los yerbajos, nadie sabrá que allí están los restos de los héroes de Wad-Ras y de los que sucumbieron al cólera. En tanto que Alemania y Francia elevan costosos monumentos en célebres campos de batalla, nosotros nos olvidamos de conservar decentemente los últimos vestigios de una campaña, traída en lenguas á todas horas. Aún pueden leerse dos ó tres inscripciones, corroídas por la humedad y maltratadas por mano de los hombres; dentro de poco, ni esto quedará, y solo las bien atendidas tumbas de los frailes recordarán que el tal cementerio guarda restos españoles.

Información gráfica

El sentimiento de la naturaleza entre los japoneses



Arbol en forma de nave

to por el arte, al gusto por todo lo bello, unían también el culto á los adelantos, aun cuando estos tuvieran que evidenciarse en los campos de batalla y en los combates navales.

Y donde el sentimiento estético de los japoneses se revela de una manera sorprendente es en los trabajos de jardinería.

En muchos de los jardines, y sobre todo en el parque «Daimio» de Tokio, se admiran obras primorosas, siendo una de ellas la que representa nuestro dibujo.

Es un elevado pino preparado por la mano del horticultor desde su plantación y con cuyas raíces ha formado, cubriéndola de flores, una especie de cesta figurando una canoa.

Este trabajo corrobora la fama que gozan los japoneses de ser amantes de las flores. Su pasión favorita es visitar con frecuencia las grandes exposiciones de horticultura que organizan en las diversas estaciones del año. Al principio de Abril, la concurrencia acude al parque de «Uyeno», inmediato á la capital mencionada, donde se aspira el perfume de mil flores selváticas anunciando de la hermosa primavera.

En Mayo acuden á la Exposición de plantas silvestres en «Rashale», en Junio á la de Flores de Horikiri, y después de otras en los meses siguientes, celebran la más importante, que es la fiesta del crisantemo, la cual tiene lugar en el palacio imperial de Akasaka, en el mes de Noviembre.

Otra célebre exposición es la de Dangosaka; en ella el arte de la jardinería rebasa cuanto la mente puede concebir en trabajos hortícolas. Allí se reproducen grupos históricos, episodios históricos, entre ellos la rendición de Puerto Arturo y el asalto de un torpedero, todo construido con plantas y flores de especies diferentes.

Las mencionadas exposiciones revelan, además del refinado gusto japonés, la constancia del carácter y la fuerza de voluntad de aquel pueblo.

¿Qué hará el Ejército?

No sé lo que hará el Ejército, ni lo que pensará el Cuerpo de Correos; mas no cabe duda de que debieran hacer algo por acabar con tamaño bochorno. Sé que, al menos, el batallón Cazadores de Madrid no consentirá que se perpetúe tal vergüenza, por lo que atañe al capitán Don Pablo B. y Serradilla, muerto en Wad-Ras, y que á él perteneció. Lo que se necesita para concluir con el ignominioso descuido social no es mucho, y nadie más interesado que el Ejército en hacer que tenga pronto remate.

No puede ser más lamentable la opinión que forme de España y los españoles todo aquel que visite el mísero cementerio y sepa que allí descansan hombres de quienes se dice que han muerto gloriosamente.

Gentil gloria es ésta, que concluye de tal modo y no da por fruto unas tantas pesetas para costear una pobre lápida y un guardián que no sea tan exclusivista como los reverendos franciscanos. Los mejores títulos de nuestros derechos en Africa están en ese camposanto, que viene á ser afrenta nacional. Y mientras se subvenciona á Compañías, donde todo lo puede el pandillaje político, y se perpetúa en mármoles y bronce el recuerdo de individuos que no hay porqué recordar, los jefes, oficiales y soldados muertos en Wad-Ras, Samas y el Guelali, tienen

El lindísimo trabajo de horticultura japonesa que nuestro dibujo representa, es otra de las manifestaciones que los nipones vienen dando á Europa de su exquisito gusto en materia de horticultura.

Hasta la última guerra de los japoneses con Rusia, era general la creencia de que á aquellos la única nota que los distinguía era el culto por la belleza, la sensación estética en todas sus manifestaciones; pero desde la contienda expresada, revelaron al mundo entero, que al sentimiento

una porqueriza por descansadero. La Patria, esa famosa Patria, á nombre de la cual se escriben tan huecos y retumbantes lirismos, se da por satisfecha con saber—gracias al *Diario de un testigo de la guerra de Africa*—que en Tetuán hay enterrados muchos militares españoles. Quien desee averiguar dónde reposan, no vaya al cementerio de que hablo, á la porqueriza, en cuya portada se lee: *Beati mortui qui in domibus morantur...* La dicha de que éstos gozan será grande, en el cielo, si allí han ido; mas fuera de desear que no confiásemos sólo en las bienandanzas de ultratumba que lograron, y atendiésemos un poco á proporcionarles un recuerdo algo decente.

¿No les parece lo mismo á los periódicos militares?

AGUSTO VIVERO.

Con gusto reproducimos el anterior artículo de nuestro colega «España Nueva» dejando para mañana tratar por cuenta propia tan importante asunto, del que en otras ocasiones nos hemos ocupado.

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1 50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

Sección árabe

خير ناحية الربيع

بلغنا ان بعمامة كتب كتابا لمولاي محمد طالبا منه ان يعينه على مفاصلة البرتنيس فلم يبدل ذلك مولاي محمد واجابه بان بنى زنايس ليس من جهته وايضا قال له اني اريد المصارفة مع التصري ولم يكن سه ان اجعل مهم فييج البعل وليس في صحري الا اكير مع الصبيرة والبرتنيس وبعد ذلك كتب كتابا وارسلها للقبائل معبها انه ياروم بالتهبة والسنداد

وفي هذه الايام السابقة امر الف ابد بوطيب التكري جمع المسلمين الذين في ريفته بان لا يدخلوا كطب والبعجم لسوق ملية ومنعهم من السعي في معينة اولادهم ولكن شاع على الة الناس ان هذا الامر لم يصدر من القايد بوطيب وانما هي فعلة الشاذلي حينئذ يلزم حكام الدولة السبيلية ان تتكلم مع كبرا وقواد مولاي محمد الذين لهم شان وبال بين اهلوانهم غير الشاذلي

صريف السبوم

اسكتة البرانسورية مع الاصبيلية 12 30
— لاصبيلية — كسيرة 48 00

El texto árabe

Ecos de la insurrección de Muley Mohamedi.

Derecho musulman

Conceden los litigantes marroquies gran importancia á la prueba testifical, y el falso testimonio les parece cosa imposible, como no se atribuya á enemigos de tribu ó de familia que entonces es el pecado cosa natural.

En el desfile de testigos, el juez de moros vése obligado á convertirse en instructor, no limitándose á oír lo que «por Dios grande» le dicen, sino preguntando, careando y haciendo cargos. Solo empleando este sistema puede llegarse á averiguar la verdad.

Aparte de la prueba pericial, sobre la que nada hay que decir, queda otro

muy importante: el juramento. Ante el litigante musulmán que afirma rotundamente un hecho y su contrario que lo niega se impone la prestación del juramento, con arreglo al rito koránico.

Este juramento decisivo descubre casi siempre la verdad, porque pocos indígenas, aun los más sufridos por el excepticismo europeo, se encuentran tan faltos de fé que vayan al perjurio fácilmente.

El que lleva la verdad consigo se muestra enseguida dispuesto á sellar sus palabras con el solemne juramento é invita á su rival á que lo preste: Yo juraré—dice—ser cierto lo que afirmo. ¿Jurarás tú que miento?

Unas veces la invitación es rechazada, otras recógela el moro á quien se dirige: pero cuando el juez dispone que los litigantes acudan á la tumba de un morabito, de ordinario la de Sidi-Agnariaoh, el que falta á la verdad vacila.

Su fé viva no se deja oscurecer por el interés del momento, las penas del infierno de las «siete puertas» pesan sobre su voluntad mentirosa é invocando razones que no pasan de ser pretextos, se niega al juramento.

Constante Miquelez de Mendilluce

Del notable libro «Notas de Derecho Musulmán», que dentro de pocos días verá la luz.

Fiesta en un cuartel

El sábado celebraron su primera guardia los segundos Tenientes señores Cogolludo, Agulla, Cases y Fajardo, recientemente destinados al Regimiento de Infantería Melilla.

En la fiesta, reinó el espíritu de la mayor fraternidad, presidiendo el acto el General Sr. del Real, que pronunció algunas frases saludando y dando la bienvenida á los nuevos oficiales, los cuales obsequiaron á sus compañeros de Regimiento é invitados de los demás cuerpos, con pastas, emparedados, dulces y licores.

El Teniente Coronel Sr. Corbalán, en nombre del Coronel Benedicto, que no pudo asistir por su reciente luto, pronunció, también muy emocionado, algunas frases de bienvenida.

La música del cuerpo amenizó el acto y la tropa se adhirió á él, habiendo vivas para los jefes, capitanes, antiguos y nuevos oficiales.

El espectáculo de verdadera fraternidad que dio el 59, es de los que demuestran hasta donde puede llegar nuestra guarnición, porque afortunadamente es el que reina entre todas las armas y cuerpos de la misma.

Los ramos que adornaban las mesas, fueron enviados á las señoras de los Generales Marina y del Real y á la hija del Coronel del Regimiento Sr. Benedicto.

Nuestra enhorabuena á los nuevos oficiales de Melilla, á los que deseamos mil prosperidades en su carrera.

El General Marina

El cañonero «Pinzon» recibió el domingo órdenes de zarpar para Tánger, con el fin de conducir á esta plaza al Excmo. Sr. General Gobernador D. José Marina.

Hoy debo estar de regreso, pero se ignora la hora á que fondeará.

Si así sucede sea bien venido el ilustre Gobernador de Melilla.

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

El Rey en Cataluña

(Recibidos con retraso)

Esperando á S. M.—Lluvia.—Accidente

El sábado, mucho antes de la hora anunciada, numeroso público invadía las ramblas y muelles esperando la llegada de Don Alfonso.

El tiempo amenazaba lluvia, pero no obstante la concurrencia aumentó conforme avanzaba la tarde.

A las tres anunció el vigía hallarse á la vista el crucero «Cataluña».

En aquel momento un fuerte aguacero disolvió á la muchedumbre y las autoridades se refugiaron en los tinglados del muelle.

El cazatorpedero «Temerario» levó anclas para salir al encuentro del bu-

que real, pero durante la maniobra se enganchó el ancla en la proa, teniendo necesidad un buzo de desengancharla. Esto retrasó su salida.

La llegada.—Salvas.—Cumplimentando á S. M.—Desembarco

A las cinco de la tarde fondeó el «Cataluña», siendo saludado con las salvas de ordenanzas por los barcos de guerra surtos en el puerto y por las baterías de la plaza. Los buques mercantes se hallaban empavesados.

En la falda de la Comandancia de Marina fueron á bordo el Gobernador civil Sr. Ossorio, Capitan General Sr. Linares, Director de Obras Públicas Sr. Andrade y otras autoridades, cumplimentando á S. M.

La travesía desde Málaga fué buena.

A las cinco y media desembarcó Don Alfonso, tributándole honores en el muelle una compañía de infantería con bandera y música.

Las tropas de la guarnición cubrían la carrera.

En marcha.—Te-deum.—Ovaciones

Organizada la comitiva marchó Don Alfonso á la Catedral donde se cantó un Te-Deum seguido de responso por las víctimas de la inundación.

Tanto el Rey como su séquito iban en carruajes.

En las Ramblas la muchedumbre aplaudió y ovacionó al Rey quien contestaba militarmente.

El recibimiento puede calificarse de suntuoso.

La comida.—A Manresa

Don Alfonso sentó á su mesa á las autoridades, y temprano retiróse á descansar.

A las ocho del domingo salió para Manresa, acompañándole los señores Maura, Andrade, Gobernador civil y Capitan General.

Pasando un puente.—Hundimiento.—El Rey ileso.

(Despacho urgente).

Se han recibido telegramas de Barcelona, participando que al pasar el automóvil que conducía al Rey cerca del pueblo de Pons (Lérida) sobre un puente provisional tendido en el arroyo Artera, se hundió aquel, cayendo el vehículo al cauce.

Don Alfonso no recibió lesión alguna é inmediatamente se levantó.

El Presidente del Consejo había quedado en la otra orilla y enseguida acudió al lugar de la caída felicitando á S. M. por haber salido ileso.

MARRUECOS

Franceses atacados.—Muertos y heridos.—Al encuentro.

Reciben despachos de Casablanca, vía de Tánger, comunicando que las tropas francesas han sido atacadas por los indígenas.

Al efectuar un reconocimiento los franceses en dirección á Taddort un grupo de moros que se hallaba emboscado les atacó de improviso.

Un capitán y un soldado cayeron muertos de la primera descarga.

Los franceses atacaron á su vez á los moros, obligándoles á huir y causando muchas bajas.

Además de los dos muertos tuvieron los franceses seis heridos.

El general Drude se propone ini-

ciar un movimiento de avance con objeto de ir al encuentro de las fracciones de las tribus que aun se muestran hostiles.

La salud

El Comandante Santa Olalla ha participado al Sr. Allende Salazar que sigue siendo excelente la salud en el campamento español, con lo que quedan destruidos los rumores que en sentido contrario habia acojido la prensa.

La situación.—Pesimismo.—Agrupaciones

Nuevos despachos de Casablanca, dicen que no se han repetido los ataques de los moros.

Las impresiones son sin embargo pesimistas, pues se nota que los indígenas forman agrupaciones hostiles á los europeos, aumentando lentamente los medios de ataque.

Parece que los de Zenata no están dispuestos á entrar en negociaciones con los franceses.

Aduar atacado

En Casablanca se ha recibido la noticia de que un pacífico aduar de las tribus vecinas ha sido atacado por unos salteadores.

Orden

Los moros cumplen todos la orden de no traspasar armados los límites de los sectores europeos.

Frontera Argelina

Preparativos

A juzgar por las noticias que se reciben de la frontera argelino-marroquí, la tribu de Beni-Snassen da muestras de gran agitación preparándose á defenderse contra las tropas francesas.

Las Cortes

Senado

A las tres y media declaró abierta la sesión el General Azcárraga en la Alta Cámara, con escaso número de senadores.

La Cámara acordó consignar en el acta el sentimiento que en ella habia producido la noticia del fallecimiento del Teniente General Despujols.

Seguidamente el Sr. Concas pidió al ministro de Marina que se proceda cuanto antes mejor al traslado de los palvorines de Mahón, pues constituyen un grave peligro que es preciso evitar.

El Sr. Ferrandiz contestó á dicho senador manifestándole que se ten-

A. DUMAS (PADRE)

EL HIJO DEL ASESINO

de angustias á la voz deliciosas y terribles....

La oración de Mario fué interrumpida por un pequeño grito ahogado, proférico á dos pasos de él.

El marsellés volvió la cabeza y vió una joven sencilla y elegantemente vestida que iba en demanda de la puerta de la capilla, pero á quien no pudo conocer por llevar el rostro velado.

La mujer aquella hacia á un lado los bancos y las sillas que le obstruían el paso, con acción demostrativa de que no estaba menos turbada que el joven.

El cual quedó mudo, anonadado, inmóvil como las estatuas florentinas que adornan la catedral, y se estremeció ante una idea á la que su razón se resistía á dar crédito.

Al verse objeto de la atención de Mario, la joven se aturrulló de tal suerte, que, tropezando en un reclinatorio, reclinatorio y ella vinieron al suelo.

El hijo de Mileta voló en auxilio de la joven, pero antes de que pudiera hábersele prestado, ya aquella se habia puesto nuevamente en pie, y, ligera como una visión, desapareció al través de los pilares del templo.

Cediendo á una impresión incontrastable, Mario iba á lanzarse en pos de la desconocida, cuando divisó sobre las losas algo que aquella dejara caer en su fuga: era un devocionario en cuyas tapas de tafilote estaban impresas con caracteres góticos una M y una R.

Mario recogió el libro, y al ver las letras de la tapa ya no dudó; realmente aquella mujer no era otra que Magdalena, y Magdalena habia oído lo que él creyera confiar únicamente á Dios.

El joven no terminó su oración, y se salió del templo más trastornado que al entrar en él.

X

Resultado del encuentro que acababa de tener en la catedral, Mario no se sintió con alientos para escribir á la señorita Magdalena y ponerla en autos respecto de la bárbara predisposición en que se encontraba su tío, como proyectara hacerlo.

Pálido y trémulo entró el joven en la casa de su principal. Su abatimiento era tan profundo y evidente, que todos le tuvieron por enfermo, como realmente lo estaba, según dictamen del médico, por quien fueron, que declaró que el joven sentía fiebre.

Acostaron, pues, á Mario; pero éste, aun en la soledad de su reducido dormitorio, no pensó en escribir á Magdalena, tan convencido estaba de que, en su legítima indignación, la joven no podía menos de devolverle la carta sin leerla.

Sin embargo Coumbes no se vió en el caso de demostrar sus talentos en el manejo del arma de fuego, pues ni el señor Riouffe ni su hermana se presentaron en la cabañita.

Al anocheor, el excapatá recibió de su joven vecino una carta muy atenta en la cual confesaba ésto sus culpas con la deferencia debida á la edad de aquel á quien iba dirigida y en la que solicitaba el olvido de ellas.

Coumbes dejó de mostrarse generoso, del mismo modo que dejó de mostrar la grandeza de alma que ordena el olvido de las injurias. ¡Ah! ¡no en vano atrofia uno sus sentimientos! Muy al revés de ver en aquel paso dado por Riouffe una confesión noble y leal que reparaba dignamente una falta, figuróso que estaba únicamente inspirado en sus amenazas, amenazas de que no dudó que Mario habia sido fiel intérprete.

Desde que el ex-capatá sintiera algunas veleidades bélicas, estaba un sí os no os celoso del papel que desempeñara en el asunto que le traía á mal traer aquel á quien él miraba como á su hijo, y le placía verse colocado á lo menos al nivel de Mario.

Con indecible sorpresa de Mileta, que nunca habia visto salir á su amo

drá en cuenta su ruego y que en breve se darán las ordenes de traslado.

Congreso

En la Cámara popular ha habido bastante animación en escanos y tribunas.

El Sr. Moret ha hecho uso de la palabra para preguntar al Gobierno si tiene el propósito de que el dinero sobrante despues de repartir los socorros las á víctimas de las inundaciones sea entregado á las Juntas locales como lo hizo el Instituto de Reformas sociales, añadiendo que el país se rehará así despues de mitigados los horrores de la catástrofe.

El ministro de la Gobernación se mostró conforme con el Sr. Moret, manifestando que se seguirá dicho procedimiento tan pronto como se haya verificado el reparto.

Acto seguido los Sres. Soriano, Azcárate y Burell denunciaron la venta de joyas artísticas en diferentes localidades.

Les contesta el ministro de Fomento y seguidamente continúa la discusión del proyecto de Administración local.

El Sr. Sudol pronuncia un discurso en contra del proyecto, aprovechando la ocasión para entonar un canto al regionalismo.

Lanzó el orador una ojeada sobre lo que á su juicio sucede en toda España, y sostiene la necesidad de reparar en absoluto la hacienda municipal.

Despues combate duramente que sean los alcaldes nombrados por los concejales.

Levántase la sesión.

NOTICIAS VARIAS

Naufragio

Cerca de Grangemouth, según telegrafían de Dumbur, se ha ido á pique un vapor danés, á consecuencia de las grandes averías que el temporal le causó.

Los veinte tripulantes del vapor han muerto ahogados, no habiéndoseles podido prestar auxilio.

No es cierto

Dicen de Burgos que no hay allí noticias de que Don Alfonso tenga el propósito de ir á pasar una corta temporada.

Profanación

La tumba del Presidente Krüger en Pretoria ha sido profanada.

Se ha ordenado la formación de un proceso en averiguación de los autores del hecho.

Inundación

Las aguas del lago Agui han inundado la población italiana del mismo nombre.

Los daños causados son de mucha consideración.

Temporales

Telegrafían de Montpellier que durante dos dias ha llovido torrencialmente.

Las aguas de los rios se han desbordado interrumpiendo los caminos y las vías férreas.

El exnuncio

En el tren expreso ha marchado á Roma monseñor Rinaldini, Nuncio que ha sido de S. S. en España.

Beneplácito

El ministro de Estado ha concedido su beneplácito para que pueda entrar en funciones el nuevo Nuncio del Papa.

Don Carlos

Ha llegado á San Sebastián en el tren rápido procedente de Madrid el infante Don Carlos.

Los taberneros

El gobernador civil y el alcalde están decididos á hacer que se cumplan los bandos que se han dictado sobre el cierre de las tabernas.

Estas deben dejar de funcionar los sábados á las doce de la noche sin que vuelvan á ser abiertas hasta las siete de la mañana del lunes.

La prohibición alcanza á todos los establecimientos comprendidos en la ley del descanso dominical, lo mismo los del oasco que los del radio y extraradio.

Entierro

El entierro del teniente general Despujols, ha estado muy concurrido.

En el duelo, que presidía el capitán general Sr. Giménez Castellanos figuraban todas las autoridades y los hijos del finado.

El féretro iba colocado en un armón de Artillería, tributando los honores correspondientes un batallón de infantería y dos escuadrones de caballería.

Mejoría

El conde Audino ha mejorado bastante en la enfermedad que sufre.

Retiro

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica una R. O. disponiendo que pase á situación de retirado por haber cumplido la edad reglamentaria el teniente coronel de las Tropas de Artillería de esa Comandancia D. Antonio Diez de Lallana, el cual será baja en fin de mes en el arma á que pertenece.

Crédito

Se concede un crédito de 3.500 pesetas á la Comandancia de Ingenieros de Melilla para el arreglo de barracones.

Autorización

Se concede Real licencia para contraer matrimonio con la Princesa Luisa de Orleans al Infante Don Carlos.

En la "Unión Recreativa,"

La velada del Domingo

Apesar de lo desapacible de la noche la concurrencia fué bastante numerosa.

El Cuadro Artístico hace cuanto está de su parte por acrecentar los prestigios de que ya goza esta simpática Sociedad, y á fé que lo viene consiguiendo con creces.

Buena prueba de ello es la velada del pasado domingo, cuya parte artística fué un nuevo triunfo para los discretos aficionados que en ella tomaron parte.

En primer lugar el Sr. Gimeno ejecutó magistralmente al piano la preciosa sinfonía del «Anillo de Hierro».

En segundo término se representó la chistosa humorada de los señores Asencio y Pérez «El Ordenanza».

Las situaciones cómicas en que abunda esta obrita alcanzaron gran relieve por parte de todos sus intérpretes y muy especialmente de la Sra. García (F.), Srta. Pino y Sr. Morán. Este último caracterizó á las mil maravillas al personaje á él encomendado, despertando la hilaridad de la concurrencia, que prorrumpió en entusiastas aplausos.

Los Sres. Soto y Juan (L.) contribuyeron eficazmente al mayor éxito de la humorada.

La Sra. García, que daba sus primeros pasos en el difícil arte del teatro, para el que reúne excelentes condiciones, cantó á continuación una preciosa jota, acompañada felizmente al piano por el distinguido maestro señor Gimeno.

Una nutrida salva de aplausos evidenció el agrado con que los concurrentes escucharon á la simpática cantante. La Sra. García se vió precisada varias veces á salir al proscenio á recibir el homenaje del auditorio.

«¿Qué será yo?» es un monólogo, muy bien escrito, con el cual se presen-

taba por primera vez en la escena de la Unión Recreativa, el novel y discreto aficionado Sr. Juan (L.).

No hay para que decir que el debutante cumplió su cometido con bastante fortuna, escuchando al final de la obra espontánea y prolongada ovación.

Más tarde, se organizó un baile que se prolongó hasta hora bastante avanzada.

La galante Sociedad, deferente con las Sras. García y Srta. Pino, obsequiólas, á la terminación de «El Ordenanza» con valiosos estuches y bonitos ramos de flores.

Nuestros aplausos á todos, y muy especialmente al Director de escena, Sr. Reina, cuyas iniciativas y trabajos son otros tantos triunfos para el simpático centro de recreo que nos ocupa.

El Sr. Reina no debe desmayar en el camino emprendido pues aunque sufra algunos sinsabores propios de toda empresa algo difícil, al fin mayor será y mas preciada la palma de la victoria.

Ogeid

En favor de Málaga

(CONTINUACION)

RELACION de las personas que han sido socorridas en Málaga por la Comisión de la Junta de Arbitrios de Melilla que marchó á dicha capital para repartir los socorros recaudados en la mencionada plaza con destino á las víctimas de la inundación ocurrida en aquella ciudad:

- Suma anterior 670 pesetas.
- Antonio Navarro Ruiz, Jara 32, 15 pesetas; Antonio Izquierdo López, Almona 2, 15 idem; Enriqueta García Rodríguez, id. id., 15 id.; Dolores Palazón Muñoz, Llano Doña Trinidad 6, 25 id.; Manuel López Arias, Pozo Dulce 13, 25 id.; Manuel Navarro, Trinidad 46, 10 id.; José Rodríguez, id. 46, 20 id.; Ana Torres Solano, Ciega 7, 15 idem.; Enriqueta Alvarez Balaguer, Polvorista 11, 10 id.; María Teresa, Viento 2, 15 id.; José Martín López, id. 4, 25 id.; Antonia Gallardo Moreno, id. 4, 25 id.; Isabel Gonzalez Cortés, Carretera 47, 15 id.; Antonia Lopez Garcia, Trinidad 17, 15 id.; Francisco Lozano Garrido, id. 16, 25 id.; Teresa Lozano Bueno, id. 16, 25 id.; Isabel Lara Garcia, Carretera 19, 25 id.; Antonio Berenger Burgos, Ciega 7, 25 id.; María Torres Lopez, Barragan 12, 15 id.; José Duran Plaza, Libertad 6, 25 id.; Ciega, Pozo Dulce 9, 15 id.; Francisco Oliva Serrano, Torrijos 51, 15 id.; Rafael Ortega Fernández, Nuño Gomez 26, 25 id.; Victoria de la Rosa Gomez, Ginetes 13, 25 id.; María Carmona Garcia, Polvorista 10, 10 id.; María Candelaria Sepúlveda, Jara 41, 5, id.; Antonia Jimenez Ramirez, Zamorano 24, 25 idem.; Antonia Jimenez Gonzalez, idem 27, 15 id.; Joaquina Muñoz Rodriguez, Plaza Biedma 15, 20 id.; Paca Sorón, Pozo Dulce 9, 25 id.; Encarnación Rívera Espejo, Jara 31, 15 id.; Francisco Ortiz Montero, Trinidad 28, 25 id.; Manuel Marquez, Lapuente 2, 25 id.; Juan Borrego, idem 2, 25 id.; Juan Marquez, idem 2, 25 id.; Francisco Borrego, idem 2, 25 idem.
- Suma y sigue 4375 pesetas.

(CONTINUARÁ)

NOTICIAS

Movimiento marítimo

Ayer fundó el «Oasis», procedente de Marsolla, Nemours y Boni Sad, con carga general y pasaje.

El «Pinzón» zarpó á las once de la noche del domingo para Tánger.

Al arresto

En el arresto ingresaron dos indigemas, acusado de robo uno y el otro por insultar á una señora.

Agua estancada

Fronte á los pabellones de Santiago, en las inmediaciones del cauce del Polígono, existe una gran charca de agua que despidió hedor insoportable para aquellos vecinos.

La salud pública exige que sea desecada con urgencia.

Pérdida

En el puesto de Vigilancia, un guardia urbano ha depositado un puño de camisa con un pasador.

La persona interesada puede pasar á recogerlo.

Baile

Los salones del «Casino Militar» fueron asaltados en la tarde del domingo por distinguida y elegante concurrencia, bailándose hasta las nueve.

Las horas se deslizaron muy agradablemente entre valsos, charla y rigodones.

Album de la caridad

A estas horas se habrá ya formado. Cada cartulina artística ocupa un lugar en el magnífico libro cuyos folios ha escrito la caridad de las bellas donantes.

Ayer tuvimos el gusto de ver las postales que envía la señorita de Contreras, en las que se leen inspiradas poesías.

El album, en conjunto, será una verdadera preciosidad.

El servicio telegráfico

Sigue cursándose con increíble retraso.

De ayer solo hemos recibido los telegramas urgentes, en que nuestro corresponsal nos daba cuenta del accidente ocurrido á S. M. que por fortuna no tuvo consecuencias desagradables.

El TELEGRAMA DEL RIF se felicita de ello.

Una ganga

En la calle del Duque de la Torre (Barrio del Carmen) se vende una casa con cuatro habitaciones, cocina y patio. Renta 50 pesetas mensuales. Para más detalles, en esta Administración.

Venta de muebles

Por ausentarse su dueño se venden muebles en muy buen estado. San Jorge 5, izquierda, (Mantelete).

Vues

A la entrada del Barrio del Carmen calle de Castelar número 3, se vende una casa de nueva construcción con siete habitaciones cocina, pozo, patio y azotea; tiene suficiente solidez para poder levantar un nuevo piso.

Para más informes diríjase á esta administración.

Venta

Por tener que ausentarse su dueño se desea vender una Casa de buena construcción en «La Carretera del Polígono» Para informes, Muro X, Relojería.

Venta de casas

En el nuevo barrio obrero se vende una manzana compuesta de cuatro casas.

Para informes, en esta Administración.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

Lyautey

El General Lyautey se encuentra casi por completo restablecido de las lesiones que recibió dias atrás al caer del caballo que montaba.

Créese que dentro de pocos dias estará en disposición de montar de nuevo.

Deserciones

El número de partidarios de Muley Hafid, segun participan de Casablanca, va disminuyendo considerablemente, pues son muchísimos los que figurándose que aquel no tiene medios de triunfar, desertan de sus filas.

Temporal

En aguas de Rabat reina furioso temporal, lo que impide la arribada del buque que ha de llevar á Mogador á los askaris que están dispuestos á marchar.

MATADERO

Rosas sacrificadas en el día de ayer: Bueyes, 14.—Torneras, 2.—Cerdos, 2.—Corderos, 0.

CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduana

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos. Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CORT DE BARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas

Trase viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á saber: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, á saber: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre, y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 18 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Castaño y Pacífico, con transbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabana, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combinos por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Caripano, Coroy Cutanán, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Curaçao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 23 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Managón, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 29 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 50 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de Madrid del mismo mes.
Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar las mercancías que le sean entregadas y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

INALTERABILIDAD ABSOLUTA

PESO.-FOTÓGRAFO

Al lado de la iglesia en construcción

Habiendo adquirido grandes existencias en marcos dorados en su reciente viaje al extranjero; vencidas las dificultades que trae consigo toda nueva instalación y para responder á los inmensos favores recibidos de su numerosa y distinguida clientela y público en general, ofrece al mismo, hasta fin de Diciembre próximo, como precio fuera de tarifa

6 retratos en bromo-platino (inalterable) Americana y una ampliación con hermoso marco dorado y cristal, tamaño 30 por 40, en el increíble precio de pesetas. **10'95**

Ampliaciones hasta dos metros de longitud.—Especialidad en grandes instantáneas.—Retratos de niños y reproducciones. Los trabajos hasta el tamaño 18 por 24, se sirven á las veinticuatro horas de hecho el encargo.

RETRATOS DESDE 3 PESETAS MEDIA DOCENA

PESO, Fotógrafo

Al lado de la iglesia en construcción

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, fangas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorráguera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarrós bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

Hotel La antigua Austriaca

La duena de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelote) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y túnel de Plaza de Armas.

CASA COMISION

Actividad... Garantía

DESPACHO:

En Málaga: Lorenzo Gendra, 1

JOAQUIN CABO

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

DESPACHO:

En Melilla: Diván España

Pougo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que en virtud de haberse disuelto la sociedad Viuda de Orfila, Cort y Domenech, que eran mis Agentes en Barcelona, se ha hecho cargo de dicha Agencia el socio Don Juan Domenech Carbonell, quien se ha establecido en el Paseo Colón núm. 17, en la referida capital, y á quien pueden consignarle las mercancías que deseen transportar por mi económica combinada entre domicilio Barcelona á Muelle Melilla (via Málaga) con inclusión del impuesto de este Puerto.

Agente en Alicante: Don Juan Rubert